# **জনসাধারণের পরামর্শ**

# **জোরপূর্বক বিবাহের জন্য নাগরিক সুরক্ষা এবং প্রতিকার বৃদ্ধি করা**

# **গোপনীয়তা সংগ্রহের বিজ্ঞপ্তি এবং সম্মতি ফর্ম**

অ্যাটর্নি-জেনারেলস্‌ ডিপার্টমেন্ট (ডিপার্টমেন্ট), নাগরিক সুরক্ষা এবং জোরপূর্বক বিবাহের প্রতিকার বাড়ানোর বিষয়ে পরামর্শ সমর্থন করার জন্য আপনার ব্যক্তিগত কিছু তথ্য সংগ্রহ করছে। আপনার ব্যক্তিগত তথ্যের গোপনীয়তা এবং নিরাপত্তা আমাদের কাছে গুরুত্বপূর্ণ এবং আইন দ্বারা সুরক্ষিত।

ডিপার্টমেন্ট মেনে চলে *গোপনীয়তা আইন (Privacy Act)1988, গোপনীয়তা নীতি* (*Australian Privacy Principles* (APPs)) সহ। আমরা কীভাবে মানুষের ব্যক্তিগত তথ্যাদি পরিচালনা করি এবং বজায় রাখি তার জন্য APPs গুলি মানদন্ড, অধিকার এবং বাধ্যবাধকতা নির্ধারণ করে। এতে অন্তর্ভুক্ত রয়েছে আমরা কীভাবে সংগ্রহ করি, সঞ্চয় করি, ব্যবহার করি, প্রকাশ করি, গুণমান নিশ্চিত করি এবং ব্যক্তিগত তথ্য সুরক্ষিত করি, সেইসাথে আপনার ব্যক্তিগত তথ্য অ্যাক্সেস বা সংশোধন করার অধিকার।

## **কিভাবে আপনার ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ করা হবে**

* আপনি যদি অনলাইন প্রশ্নাবলী পূরণ করে পরামর্শে অংশগ্রহণ করেন, তাহলে আপনাকে কোনো ব্যক্তিগত তথ্য প্রদান করতে হবে না। আপনি যদি তা করেন, তবে এটি একটি স্বেচ্ছায় করতে হবে।
* আপনি যদি ডিপার্টমেন্টে ইমেল করেন, সেক্ষেত্রে ডিপার্টমেন্টের কাছে আপনার ইমেল এড্রেসের রেকর্ড থাকবে এবং আপনি যদি এটি প্রদান করতে চান তবে, আপনার নাম।
* আপনি আপনার মতামত বা পরামর্শ জমা দেওয়ার অংশ হিসাবে ব্যক্তিগত বা সংবেদনশীল তথ্য প্রদান করতে বেছে নিতে পারেন। আপনি যদি তা করেন, তবে এটি একটি স্বেচ্ছায় করতে হবে।
* আপনি যদি একটি লক্ষ্যযুক্ত পরামর্শ সভায় অংশগ্রহণ করেন, তাহলে ডিপার্টমেন্ট আপনাকে একটি আমন্ত্রণের উদ্দেশ্যে আপনার ইমেল এড্রেস সংগ্রহ করতেও পারে, তার সাথে আপনার নাম, যদি আপনি এটি প্রদান করতে চান। আপনি একটি ছদ্মনাম ব্যবহার করেও পরামর্শ সভায় অংশগ্রহণ করতে পারেন।
* আপনার যদি দোভাষী পরিষেবার প্রয়োজন হয় বা ইংরেজি ছাড়া অন্য কোনো ভাষায় আপনার জমা দেওয়ার প্রয়োজন হয়, চুক্তিবদ্ধ তৃতীয় পক্ষ আপনার ব্যক্তিগত তথ্যাদি অ্যাক্সেস করতেও পারে যদি তা আপনার লিখিত বা মৌখিক প্রতিক্রিয়ায় প্রকাশ করা হয়।

## **যদি আমরা আপনার ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ না করি**

আমরা যদি আপনার ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ না করি, তাহলে এটি অনলাইনে বা ব্যক্তিগতভাবে একটি লক্ষ্যযুক্ত পরামর্শে অংশগ্রহণের জন্য আপনাকে আমন্ত্রণ জানাতে আপনার সাথে যোগাযোগ করার ক্ষমতাকে প্রভাবিত করতে পারে। এটি পরামর্শে আপনি যে প্রতিক্রিয়া প্রদান করেন তার যেকোনো দিক স্পষ্ট করতে আপনার সাথে যোগাযোগ করার আমাদের ক্ষমতাকেও প্রভাবিত করতে পারে।

আপনি যদি আপনার নাম প্রদান না করা বা ছদ্মনাম ব্যবহার না করা বাছাই করেন, তাহলে পরামর্শের অংশ হিসেবে আপনি আমাদের প্রদান করেন এমন তথ্য বা রেকর্ডগুলিতে আমরা আপনাকে অ্যাক্সেস দিতে সক্ষম হব না।

## **কিভাবে আপনার ব্যক্তিগত তথ্য ব্যবহার করা হবে**

* আমরা আপনার সাথে পরামর্শ করার জন্য আপনার ব্যক্তিগত তথ্য ব্যবহার করব, আপনাকে লক্ষ্যযুক্ত পরামর্শে অংশগ্রহণের জন্য আমন্ত্রণ জানানো সহ, সেগুলি ব্যক্তিগতভাবে হোক বা অনলাইন হোক।
* আমরা আপনার প্রতিক্রিয়া সম্পর্কে প্রশ্ন থাকলে আপনার সাথে যোগাযোগ করতে আপনার ব্যক্তিগত তথ্য ব্যবহার করতে পারি।
* আপনি যদি আমাদের ওয়েবসাইটে আপনার লিখিত জমা বা প্রতিক্রিয়া প্রকাশ করার জন্য সম্মতি প্রদান করেন, তাহলে আমরা কোনো সনাক্তকারী তথ্য মুছে ফেলব, যদি না এটি ভাগ করার জন্য আপনার সম্মতি না থাকে।
* আপনি যদি একটি লিখিত জমাদানে ব্যক্তিগত তথ্য অন্তর্ভুক্ত করেন এবং সেই জমাটি প্রকাশ করার জন্য সম্মতি প্রদান করেন, তাহলে আপনার ব্যক্তিগত তথ্য প্রকাশিত হতে পারে।
* আপনি যদি তৃতীয় পক্ষের সম্পর্কে ব্যক্তিগত বা সংবেদনশীল তথ্য প্রদান করেন, আমরা তৃতীয় পক্ষের সম্মতি ছাড়া এটি প্রকাশ করব না, এমনকি যদি আপনি আপনার জমা প্রকাশ করার জন্য আপনার সম্মতি প্রদানও করেন।
* নাগরিক সুরক্ষা এবং জোরপূর্বক বিবাহের প্রতিকার বাড়ানোর জন্য একটি মডেল তৈরি করার জন্য কাজের সাথে জড়িত অন্যান্য সরকারী সংস্থার সাথে ভাগ করে নেওয়ার আগে আমরা যেকোন প্রতিবেদন, জমা বা সারাংশে ব্যক্তিগত তথ্য বেনামী (ডি-আইডেন্টিফাই) করব। এতে তৃতীয় পক্ষের ব্যক্তিগত তথ্যও অন্তর্ভুক্ত।
* পরামর্শে আপনার প্রতিক্রিয়ার অংশ হিসেবে আপনি ব্যক্তিগত তথ্য শেয়ার করতে পারেন। এটি একটি সমন্বিত জাতীয় প্রতিক্রিয়ার মাধ্যমে জোরপূর্বক বিবাহের সমস্যা মোকাবেলা করার জন্য অস্ট্রেলিয়ান সরকারের সমস্ত কাজকে অবহিত করবে, যার মধ্যে জোরপূর্বক বিবাহের নাগরিক সুরক্ষা এবং জোরপূর্বক বিবাহের ঝুঁকিতে থাকা ব্যক্তিদের জন্য একটি মডেল তৈরি করা এবং প্রতিকারের ব্যবস্থা রয়েছে।
* এই বিজ্ঞপ্তিতে উল্লেখ করা হয়নি এমন কোনো গৌণ উদ্দেশ্যে আপনার ব্যক্তিগত তথ্য ব্যবহার করার জন্য আমরা আপনার সম্মতি চাইব।

## **আপনার ব্যক্তিগত তথ্য কার কাছে প্রকাশ করা যেতেও পারে**

* আপনি যদি একটি লিখিত জমাদানে ব্যক্তিগত তথ্য অন্তর্ভুক্ত করেন এবং সেই জমাটি প্রকাশ করার জন্য সম্মতি প্রদান করেন, তাহলে আপনার ব্যক্তিগত তথ্য প্রকাশিত হতে পারে। উদাহরণস্বরূপ, যদি আপনি জমা দেওয়ার শিরোনাম পৃষ্ঠায় আপনার নাম দেন বা আপনার জমা দেওয়ার পাঠ্যে ব্যক্তিগত তথ্য অন্তর্ভুক্ত করেন।
* আপনি যদি একটি লক্ষ্যযুক্ত পরামর্শে অংশগ্রহণ করেন, ব্যক্তিগতভাবে বা অনলাইনে, আপনার নাম পরামর্শের সময় অন্যান্য অংশগ্রহণকারীদের কাছে দৃশ্যমান হতে পারে।
	+ অনলাইন পরামর্শে, পরামর্শের হোস্ট করার জন্য ডিপার্টমেন্ট Microsoft Teams ব্যবহার করবে। Microsoft Teams, এটির তার ভার্চুয়াল প্ল্যাটফর্ম থেকে মিটিং হোস্ট করার উদ্দেশ্যে ব্যক্তিগত তথ্য সংগ্রহ করে, এবং আপনার ব্যক্তিগত তথ্য পরিচালনার ক্ষেত্রে এর নিজস্ব নীতি রয়েছে। তাদের গোপনীয়তা বিবৃতি তাদের [ওয়েবসাইটে](https://privacy.microsoft.com/en-ca/privacystatement) পাওয়া যায়।
* আপনি যদি আপনার নাম শেয়ার করতে না চান তাহলে পরামর্শে (অনলাইনে এবং ব্যক্তিগতভাবে) অংশগ্রহণ করার সময় আপনি একটি ছদ্মনাম ব্যবহার করতে পারেন।
* যে তৃতীয় পক্ষগুলি পরামর্শে সহায়তা করতে পারে তাদেরও আপনার ব্যক্তিগত তথ্যে অ্যাক্সেস থাকতে পারে। এতে অনুবাদক এবং দোভাষী অন্তর্ভুক্ত রয়েছে যারা আপনার মৌখিক বা লিখিত প্রতিক্রিয়া অনুবাদ বা ব্যাখ্যা করার সময় আপনার ব্যক্তিগত তথ্য পড়তে বা শুনতে পারে।
* আপনি যদি এমন তথ্য প্রকাশ করেন যা আমাদেরকে আপনার বিবেচনা করতে বা অন্য কেউ ক্ষতির ঝুঁকিতে থাকতে পারে, তাহলে আমাদের পুলিশ এবং/অথবা অন্যান্য প্রাসঙ্গিক কর্তৃপক্ষের কাছে এই তথ্য প্রকাশ করতে হবে।
* বাধ্যতামূলক প্রতিবেদনের প্রয়োজনীয়তা পূরণ করতে বা সন্দেহভাজন অপরাধের প্রতিবেদন করার জন্য আমাদের আপনার ব্যক্তিগত তথ্য প্রকাশ করতে হতে পারে।
* আপনার ব্যক্তিগত তথ্যও তথ্যের স্বাধীনতার (Freedom of Information) অনুরোধের বিষয় হতেও পারে।

আমরা যদি আপনার ব্যক্তিগত তথ্য প্রকাশ করার জন্য অন্য কোনো কারণ চিহ্নিত করি, তাহলে আমরা তা করার আগে আপনার লিখিত সম্মতি চাইব।

**আরো তথ্য**

ডিপার্টমেন্টের [গোপনীয়তা নীতি (Privacy Policy)](https://www.ag.gov.au/about-us/accountability-and-reporting/privacy-policy) ব্যাখ্যা করে যে ডিপার্টমেন্ট কীভাবে আপনার দেওয়া তথ্য পরিচালনা করে এবং সংরক্ষণ করে। আমাদের গোপনীয়তা নীতি (Privacy Policy) আরও ব্যাখ্যা করে যে আপনি কীভাবে আপনার সম্পর্কে আমাদের কাছে থাকা ব্যক্তিগত তথ্য অ্যাক্সেসের অনুরোধ বা সংশোধন করতে পারেন এবং আপনার যদি গোপনীয়তা অনুসন্ধান বা অভিযোগ থাকে তবে কার সাথে যোগাযোগ করতে হবে। আপনার যদি আমাদের গোপনীয়তা নীতি(Privacy Policy) এর একটি হার্ড কপির প্রয়োজন হয়, তাহলে অনুগ্রহ করে এখানে প্রাইভেসি অফিসারের সাথে যোগাযোগ করুন এখানে privacy@ag.gov.au.

নাগরিক সুরক্ষা এবং জোরপূর্বক বিবাহের প্রতিকার বাড়ানোর বিষয়ে জনসাধারণের পরামর্শে অংশগ্রহণের বিষয়ে আপনার কোনো প্রশ্ন থাকলে, অনুগ্রহ করুন এখানে ForcedMarriage@ag.gov.au।